

De la primera imprenta vitoriana

La de Antonio de Zafra (1714) anterior a la de Bartolomé de Riesgo (1722)

En el número 11.112 de este periódico, correspondiente al 21 próximo pasado, hemos leído un curioso artículo de fondo dedicado por su firmante don Odón de Apraiz a la descripción bibliográfica del «Quincuatro Seráfico Festivo» del escritor vitoriano de, ahora hace 200 años, el Franciscano Fr. Melchor de Amigo, Cronista a la sazón de la provincia de Cantabria, que es también la nuestra.

Para que todo fuese raro en este impreso vitoriano del año 1728, a la rareza de su título y de su texto y contenido se juntaba la de su actual extravagancia, como que, aún en opinión de los bibliófilos que lo conocían por referencias antiguas, se daba por descontado que ya no quedaban ejemplares del mismo, por lo que el mismo articulista en el subtítulo de su ya indicado fondo le califica de «perdido y hallado».

Su reciente hallazgo, (en Guipúzcoa ya lo conocíamos en nuestra biblioteca conventual de Zarauz, donde hace años lo teníamos utilizado para nuestros apuntes) le ha sugerido al articulista la buena idea de darlo a conocer al público con una descripción muy curiosa y detallada que seguramente habrá gustado mucho, y despertado en no pocos interés por conocerlo de vista y de lectura, si, después de la Exposición actual del Congreso de Estudios Vascos de Vitoria en la que según noticias debe figurar, queda en alguna biblioteca pública.

A juzgar por el epígrafe superior del artículo, el señor Apraiz, fundado, sin duda, en la opinión corriente de que el primer impreso vitoriano era el libro de la «Leyes de Alava» que en 1722 salió de las prensas de Bartolomé Riesgo, ha contribuido al «Quincuatro» el valor de segundón en la familia; y a título de tal debe figurar en la Exposición junto al supuesto primogénito de 1722.

Decimos supuesto, porque tenemos datos claros y terminantes que desvirtúan tal suposición, así como también la, no menos generalizada, de que la de Bartolomé Riesgo fué la primera imprenta vitoriana, probando en cambio que ésta más bien debió ser la de Antonio de Zafra y que a un opúsculo del citado P. Amigo editado por él corresponde por ahora la honra de primer impreso vitoriano.

He aquí los datos comprobantes de nuestro aserto.

1. El año 1714 publicó el mismo P. Fri Melchor de Amigo en la imprenta de Antonio de Zafra un opúsculo descriptivo de las fiestas que se hicieron en San Francisco de Vitoria con motivo de la canonización de Santa Catalina de Bolognia, poco antes canonizada por el

Papa Clemente XI. No conocemos ejemplar del mismo ni su título exacto, porque el autor de donde tomamos la referencia, el diligente Bibliógrafo Franciscano Español, Fr. Juan de San Antonio, que publicó su «Bibliotheca Universa Franciscana» latina, año 1731, en tres tomos, al registrar este folleto en el tomo 2.º, pág. 361, lo hace con estas palabras: «De Solemnis Urbis Victoriae pro canonizatione Stae. Catharinae Bononiensis. Eruditissimum opusculum, ibidem editum per Antonium de Zafra, anno 1714».

2.º El mismo P. Fr. Juan de San Antonio en el propio lugar citado registra otro folleto del mismo P. Amigo sobre Santa Isabel de Hungría, impreso primero en Vitoria el año 1726 y después en Zaragoza el de 1728. (Stationem ad S. Elisabeth Hungariae, primo impressam Victoriae anno 1716, et secundo Caesaraugustae formis Petri Ximenez anno 1728). Tampoco conocemos ejemplar de este impreso de 1726 en Vitoria.

3.º Conocemos en cambio dos ejemplares de otro opúsculo que ese mismo año salió de las prensas de Riesgo de Vitoria, titulado «Estadutos de Terceros/extraídos y Recopilados de la Tercera Orden Seráfica... por el P. Fr. Antonio de Haza... En Vitoria: Por Bartolomé Riesgo y Montero, impresor de la M. N. Provincia de Alava y de la Ciudad de Vitoria, año 1726». Un librito de 140 páginas en 8.º, más 26 sin numerar al principio y otras treinta y ocho al fin. Los dos ejemplares que conocemos son de la biblioteca de nuestro convento de Olite, y aunque del mismo año, parecen de diferente tirada o edición por algunas diferencias que se notan en su respectiva portada y hacia el fin.

Por los datos precedentes podrá comprobarse nuestro aserto sobre la mayor antigüedad de la imprenta de Zafra (1714) que la de Riesgo (1722), así como también sobre sus anteriores al «Quincuatro» de 1728 son los opúsculos de 1726 de su autor P. Amigo y del Padre Haza que acabamos de señalar.

Nuestro fin al presente no es otro que el de desvanecer algún error y dejar la cuestión de la antigüedad de la imprenta vitoriana en su límite, ulterior al que se le ha señalado generalmente hasta ahora por falta de datos positivos como los que hemos aducido y otros que todavía pueden aparecer.

Fr. Juan Ruiz de Larrinaga.

Tolosa 27 julio de 1926.

¿Dónde está Benito?

Una de las más maravillosas

Aplicaciones del Electro-Magnetismo.....

Los progresos de la relojería se manifiestan sobre todo en la construcción de relojes eléctricos independientes.

Con una pequeña pila seca de duración garantizada por 4 años, nuestros

RELOJES ELECTRICOS

Señalan independientemente la hora exacta, sin necesidad de cuerda.

Más de cien modelos sencillos y lujosos a partir de 100 Ptas.

Relojes L Y M Apartado, 26.-VITORIA

IV Congreso de Estudios Vascos

Recorriendo las instalaciones

La Escuela de Artes y Oficios de Madrid

Interesante en extremo y rica en modelos en sus muchas y diversas secciones, es la Exposición de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Madrid, la que recorremos amablemente guiados por su Director don Vicente García Cabrera.

Hojeamos las Memorias finales de curso y de ellas entresacamos datos muy interesantes, que no todos podemos insertar por no alargar estas crónicas. Si diremos que de una matrícula de 2.722 alumnos en 1910, ha llegado a 5.480 en el último curso. Así que asusta el número de clases que se siguen en la Escuela con un total de 81 profesores, más los ayudantes gratuitos, alcanzando un total de más de ciento los encargados de suministrar enseñanza a los jóvenes que en busca de ayuda intelectual a su profesión, acuden a la escuela, cuerpo de profesores en el que figuran artistas consagrados, como Marinas, Blanco Coris, López Redondo, por no citar más que algunos.

Comienza la Escuela con cursos de Enseñanza general, necesaria para el mayor provecho posterior, a base de Matemáticas y Lengua.

Dos secciones comprende la clase de Dibujo: el lineal y el artístico, ambos con aplicaciones prácticas a los oficios.

Comienza el lineal con los problemas geométricos, aplicados a la ornamentación, y una vez alcanzada soltura en la técnica y práctica en el manejo de instrumentos, viene el decorado aprovechando los elementos anteriores. Las proyecciones y croquis acotados de máquinas que figuran a la vista, muestran hasta dónde llega la perfección alcanzada en el estudio de las sombras y la selección de oficios con aplicación a sus especialidades, está bien marcada en los modelos presentados.

El Dibujo Artístico comienza con la copia del yeso hasta llegar a la estilización, todo con elementos naturales; hojas y animales dan motivo a composiciones, gre-

cas, franjas, motivos ornamentales muy curiosos y artísticos.

Es en la clase llamada de ampliación donde se deja ver la bondad de la marcha anterior en la enseñanza, pues vemos en ella modelos de vidriería artística, estampados de telas, carteles, portadas de libros, etc., etc., abundantes y variadísimos, siempre a base de la libre composición del alumno.

La Escuela de Artes y Oficios de Madrid, presenta modelos de ejemplares salidos de sus talleres de carpintería, ebanistería, metales y piedra, con vistas a resucitar oficios que en la Corte tuvieron auge y esplendor y que, desgraciadamente, iban desapareciendo. Tal el de esmaltes, del que hay modelos preciosos, así como en el de joyería, en el que se ven dibujos finísimos y perfectamente terminados, que han servido a sus autores para ser llamados por joyeros de renombre para que les suministraran nuevos dibujos con orientaciones modernas, mejorando el bienestar y provecho económico de los obreros que a estas artes se dedican.

De ebanistería y talla en madera, así como de vaciado y modelado vemos varios ejemplares aplicados a composiciones decorativas en yeso, originales, y muy bien hechas y de delicado gusto.

La carpintería artística tiene su representación en curiosos modelos, obtenidos en la clase de aprendices que, la única diaria de la escuela, no produce según parece, todo el resultado que puede y es dable esperar de la misma, debido a que preparados de modo especial, alcanzan muy pronto remuneración superior a la de otros en talleres y fábricas, y abandonan la escuela sin sacar de ella todo el fruto posible.

De esto se lamentaba el señor García Cabrera en su conferencia del martes, explicación de las exhibiciones de la Escuela, y daba el medio con que pudiera remediarse el mal. Las subvenciones a alumnos aventajados que les libre de la necesidad del jornal que les

empuja a abandonar los centros de formación profesional antes de tiempo.

La clase de perfeccionamiento en la madera, por la noche, es más utilizada por los obreros, y de ella presenta modelos y trabajos estimables.

Una de las clases mejor iniciadas es la de trabajo en piedra, también resurrección de antiguas especialidades que olvidadas dejaron el paso a italianos que abusaban de su arte, tanto en precios como en exigencias en su trabajo. Desde la talla en piedra de asuntos ornamentales hasta la escultura hay una rica colocación de modelos, que han valido a sus autores la mejora de jornales en cantidades considerables.

Lo mismo ha sucedido en el de repujado, cincelado y cerrajería artística, pudiendo vanagloriarse la Escuela de haber hecho resurgir este antiguo arte en varios talleres formados por alumnos suyos, con trabajos que en Barcelona y Sevilla tenían su principal centro.

Alumnos aprovechados que alcanzan puestos importantes en la industria, son muchos los que pasan por sus aulas, de ellos hace mención honrosa la Exposición, algunos obteniendo como recientemente don Julio Barreda, una segunda medalla en trabajos de cerrajería sin más educación técnico-artística que la proporcionada por la Escuela, y que, gracias a ella, pudieron obtener un bienestar económico que pone a las claras los beneficiosos efectos de estas.

En la instalación de los trabajos que hemos comentado han tomado parte los aventajados alumnos don Julio Fernández Monterrubio y don Andrés Lahorga, que durante las horas de exposición, amablemente y con fina cortesía madrileña han estado a disposición de los visitantes, aclarando y dando explicaciones minuciosas de los objetos expuestos.

A ellos y al Director de la Escuela de Artes y Oficios madrileña, señor García Cabrera, nuestra felicitación por el éxito de sus trabajos y la expresión de gratitud por las facilidades y amables explicaciones con que nos honraron para dar cima a nuestro cometido.

C.

Llegada de la Coral de Bilbao

EN EL PORTAL DE URBINA

Como lo habíamos supuesto con anterioridad, el recibimiento que el pueblo de Vitoria ha dispensado ayer a la Coral Bilbaína fué extremadamente cordial y efusivo, sin arrebatos aclamatorios de gran masa pero sinceramente expresivo, viéndose interesado en él, en esta Ciudad tan poco propicia a exaltaciones populares, a representación total de todas las clases sociales.

De esta brillante y entusiasta forma de proceder del pueblo de Vitoria son justificantes bien expresivos los grandes afectos y lazos de amistad que siempre unió este pueblo con Bilbao.

Para las seis y media de la tarde había ya congregadas numerosas personas en el Portal de Urbina, donde comienza la carretera de Bilbao.

Poco después de dicha hora llegó la Banda Municipal, los dulzaineros y chistularis de Laguardia y Villanueva, el Presidente de la Comisión de Festejos don Eduardo Pérez—que iba acompañado del diputado provincial don Pablo Hermosa—y muchos elementos de centros y entidades artísticas, que espontáneamente, sin formación de comisión oficial, acudían a esperar a los valiosos elementos dirigidos por el maestro Guridi.

A medida que transcurrían los minutos iba en aumento el interés de los que aguardaban el momento de abrazar a los expedicionarios.

La expectación hacíase ostensible, también, en todo lo largo de la calle de Francia y demás calles por donde la comitiva había de pasar hasta su llegada a la Casa de la Ciudad.

Minutos antes de las siete, el estrépito de cohetes y bombas sirvió de anuncio al público dando cuenta de la llegada de los bilbaínos al final de su excursión.

Entre los que aguardaban se produjo la natural impaciencia, acrecentándose los grupos.

Los de la Coral pararon frente al fiato del Portal de Urbina, pasando el maestro Guridi al coche ocupado por el diputado señor Hermosa y concejal señor Pérez, después, claro está, de los saludos y cumplidos de rigor, continuando la comitiva su marcha hacia la Casa Consistorial por las calles de Francia, Bélgica, Los Aliados y Postas, entrando los coches por el

(Continúa en la 2.ª página)

No te montes en las barcas ni al tobogán subas, nena; vamos a gastar los cuartos en CHOCOLATE DE EZQUERRA.

NUEVO TEATRO

DURANTE LAS PRÓXIMAS FIESTAS DE LA BLANCA, ACTUARÁ LA NOTABILÍSIMA Y MÁS COMPLETA
COMPANÍA DEL TEATRO LARA DE MADRID
 DIRECCIÓN.-EMILIO THULLIER
 ABONO A OCHO FUNCIONES DE GRAN MODA
BUTACA, para las 8 funciones 30 pesetas
PALCO, id id 180 id
 DEBUT EL DOMINGO CON EL ESTRENO DE LA PRECIOSA COMEDIA
«EL CHANCHULLO»
 EL MAYOR ÉXITO DE LA TEMPORADA

centro de la Plaza Nueva hasta el Ayuntamiento, en cuyo balcón central se hallaban varios Concejales con el Alcalde.

Ni que decir tiene que tanto en la Plaza Nueva como en las mencionadas calles, fueron objeto los de la Coral de amables manifestaciones por parte de los que les aguardaban.

LA BIENVENIDA DEL ALCALDE

Los de la Coral hicieron el viaje en tres hermosos coches de la Compañía de Automóviles de Alava.

Una vez reunidos ante la escalinata de la Casa Consistorial, penetraron los orfeonistas en la Sala llamada de Quintas, adelantándose a su encuentro el Alcalde don Enrique Iglesias, quien abrazó al insigne músico señor Guridi, saludando después a éste los concejales señores Guinea, Pobes, Odriozola, Lengaran, Izarra y otras personas.

Después de depositar la bandera—que era llevada por don Miguel Ortiz—el Alcalde señor Iglesias dió la bienvenida a la laureada Masa Coral, y al expresar su satisfacción al saludar a su prestigioso Director, hizo votos fervientes porque la estancia en Vitoria de la notable agrupación musical sea de grata y feliz recordación.

El Secretario de la Coral, señor Inchausti, después de dirigir algunas advertencias a los del grupo artístico respecto a cosas de orden espectacular, dijo:

Señor Alcalde: Siempre fué para

la Coral de grandes satisfacciones y estímulos el arribo y permanencia en pueblo tan culto y afectuoso como Vitoria, pero en el momento presente bien puedo decir, expresando el sentir de todos mis compañeros, que nos hallamos encantados ante el magno recibimiento que acaba de dispensarnos. A cambio de ese entusiasmo nuestro, os expresamos nuestro agradecimiento que será motivo de celo en los afanes de nuestra misión artística, hallándonos encantados porque os traemos el rico bagaje de nuestro paisano Jesús Guridi.

Una ovación cerrada acogió las últimas frases del señor Inchausti.

Después una señorita orfeonista dijo: ¡Viva Vitoria! siendo contestada por otros de: ¡Viva Bilbao y la Coral!

A LOS HOTELES

La Coral Bilbaina se halla presidida por don Ignacio Careaga, gobernador civil, actualmente, de Logroño.

El personal que ayer llegó a Vitoria de este formidable Orfeón, lo constituyen 45 señoritas, 7 niños y 58 varones.

Terminada la presentación oficial de la Casa de la Ciudad, nuestro ilustre paisano fué saludado por muchos amigos y admiradores.

Los elementos artísticos ocuparon nuevamente los coches para trasladarse a sus respectivos Hoteles.

Tengan todos ellos el saludo de **HERALDO ALAVES.**

El concierto de anoche en el Nuevo Teatro

Ante el resultado soberbio de la velada de anoche nos afirmamos en lo que ayer decíamos con relación al culto que en Vitoria se rinde a la buena música.

Fuimos al Nuevo Teatro (seamos sinceros) con la prevención de que habíamos de encontrar menos gente que en los conciertos anteriores porque había una razón, mejor dicho, dos razones que nos parecían harto poderosas para que fuera así: el precio de las localidades y la circunstancia de que la Coral actúa hoy en el Parque de la Florida en concierto popularísimo. Pero nos engañamos y ello nos place sobremanera, por lo que supone en favor del nivel cultural de Vitoria y por haberse testimoniado así cuánto se estima a esta meritisima agrupación musical de la ciudad hermana que tan admirablemente se conduce bajo la batuta de un ilustre paisano nuestro.

Tuvo, pues, el concierto de anoche el doble carácter de solemnidad y de homenaje a Jesús Guridi, a quien nuestro buen público expresó ayer lo mucho que le quiere y cómo sabe apreciar los méritos grandes contraídos en su todavía no larga vida de compositor.

— o —

Al alzarse el telón y aparecer en escena y en formación intachada

ble en cuya primera línea figuraban las señoritas, todas guapas y admirablemente ataviadas, estalló una ovación estruendosísima durante la que se oyeron vivas a Bilbao, a Vitoria, a la Coral y a Guridi.

El teatro estaba hirviendo materialmente.

Hecho el silencio y en alto la batuta del maestro, la Coral ejecutó la sentida tradición fogueral *San Juan Anteporlaetana* que valió a su autor, nuestro paisano, una ovación delirante, siguiendo con *Loa Loa* (canción de cuna) de Euzkadi, delicadísima página en la que las señoritas Eloia y Cangas obtienen un triunfo señaladísimo y bien subrayado por el auditorio. Este entró de lleno en el entusiasmo que los *conalistas* ponían a contribución para agradecerle y así transcurrió la primera parte dedicada a la música vasca entre bravos y aplausos, hasta cerrar con *Aberra*, de Guridi, admirable, de expresión, que hubo de repetirse.

— o —

Con gustar sobremanera las páginas de música vasca, ganaron más, sin duda alguna, el entusiasmo del público los números de cantos de la segunda parte (montañeses, castellanos, gallegos y asturianos) quizá por menos oídos.

Excelentísimo Ayuntamiento

Desde hoy en la Secretaría del Excelentísimo Ayuntamiento, durante las horas de oficina, queda abierta la inscripción para el «Concurso de coches de Niño y Automóviles engalanados».

Al mismo tiempo se hará entrega del número indicador de cada coche para el citado concurso.

PRUEBE USTED EL MEJOR HILO PARA COSER

«La Encajera», 500 YARDAS

Condiciones especiales para modistas y sastres. Unico depósito en Vitoria

«EL PALACIO DE LAS MEDIAS»

Casa Asensio SAN PRUDENCIO, 3

Antes de comprar medias y calcetines, VISITEN ESTA CASA. CALIDAD - COLORIDO - PRECIOS

o también por haber hecho de entre ellos una acertadísima selección.

Aquel Señor San Pedro que aun no hace mucho oímos a los famosos coros *Armonías de la Quintana*, lo acogimos anoche y lo saboreamos al desgranarlo los de la Coral de modo tan sencillo, tan placido. En esta página los señores Santolaria y Alonso, dos solistas de gusto exquisito para la vocalización y de una voz a cual más agradables, hacen una labor de verdadera filigrana. Tanto que el público obligó al bis inmediato para gustarlo nuevamente.

Cantado el *Ya se murió el burro*, humorismo musicado con singular maestría sobre una sola frase, escuchamos por vez primera un delicadísimo canto gallego de Jesús Guridi titulado *Canto de Arrieros* en el que se nos da la íntima sensación de las carreteras largas y solitarias, con sus robleales altos, enfilados y cimbreantes, con murmullo de ramas azotadas por el viento y en el aire flotando la voz afinada y dulzona del mozancón que guía la reata en camino hacia la próxima venta.

Un acompañamiento melodioso a boca cerrada, acoge las notas clarísimas que el arriero (señor Rica) desgrana entre los bastidores, con admirable efecto de lejanía.

Terminada la obra y repetida por insistente unanimidad, el señor Guridi y el señor Rica, que hubo de salir al escenario, recibieron fervientes ovaciones.

Luego el *Cae la nieve*, *Langreana* y *Xiringuelo*, de B. Fernández, con una interpretación irreprochable, nos sacaron lo que se dice «de quicio» y *Xiringuelo*, que es un bombón exquisito puesto al alcance del más goloso paladar, lo hicimos repetir con verdadero entusiasmo.

— o —

La tercera parte constaba del *Crede del Papa Marcello* de Palestrina, que se ejecutó con toda la potencia que la solemne profesión de fe reclama, la *Alléluja*, de Haendel magistralmente acompañada al piano por el subdirector de la Coral don Arturo María Inchausti y la soberbia *marcha del segundo acto de Tannhauser*, de Wagner, acompañando a la Coral nuestra Banda Municipal, que actuó justísima, dando a la obra todo el realce que reclama.

— o —

El público vió cómo descendía el telón por última vez y no quiso avenirse a un final protocolario, no obstante lo maravillosamente que se le sirvió, y exigió, con insistentes aplausos, la consiguiente *propina* que le fué concedida con largueza.

Hubo quien pidió que cantase el señor Lorbada, nuestro simpático don Ramón que ayudaba a su cuerda en la interpretación de la *Marcha* y alzado el telón, las huestes de Guridi formáronse de nuevo para interpretar la valiente «Jota Navarra» cuyas coplas cantaron admirablemente Lorbada y Santolaria, que arrancaron una verdadera tempestad de aplausos.

Era la una y veinte de la madrugada y aún nos resistíamos a abandonar el Nuevo Teatro.

CON SORDINA

IDEAL CINEMA

Programa cinematográfico para hoy jueves

La grandiosa Super-joya en 7 partes

«La rosa de París»,

por la artista MARY PHILBIN

MAÑANA.-La magnífica Super-producción

«Las perlas robadas»,

por ETHEL CLAYTON y ELLIOT DEXTER

Las conferencias de ayer y hoy

Explicación de las exhibiciones del Instituto de Reeducación de Inválidos del Trabajo de Madrid.

La Srta. Rodrigo explicó en breves palabras el funcionamiento de dicho Instituto.

Empezó leyendo unos datos estadísticos sobre el espantable número de accidentes del trabajo que ocurren todos los días y que bastan por sí solos para justificar la existencia de dicha institución.

Pasó en revista rapidísimamente los diversos servicios de que consta el Instituto poniendo de relieve el carácter social y humanitario de su labor y terminó haciendo un llamamiento, que no dudamos será escuchado, a las Diputaciones y Ayuntamientos para que presten su decidido apoyo moral y material a esta obra de redención humana.

Conferencia del Director de la Granja de Fraisoro, señor Gallastegui sobre «Las Escuelas vascas de Agricultura».

El resumen del tema o ponencia que bajo el epígrafe «Presente y porvenir de las Escuelas de Agricultura Vascas» dice—se nos ha confiado, puede considerarse recogido en las siguientes conclusiones, que proponemos a este Congreso: Primero. Considerando axiomática e inminente la necesidad de la enseñanza agrícola, el más pequeño impulso a ella no debe debilitarse por nadie sin gran remordimiento.

Segundo. Teniendo presente el estado actual de las Escuelas de Agricultura Vascas, urge intensificar su labor si no se quiere ver aumentada en proporción alarmante la hoy ya grande despoblación de nuestros caseríos, lugares cuna de las tradiciones y guardadoras de las virtudes de la raza. Tercero. Los primeros y más firmes pasos sobre enseñanza agrícola deben darse en la escuela primaria, instruyendo al niño desde los primeros años en el arte u oficio que deben tenerle en la aldea donde tan alta misión le está reservada. Cuarto. La enseñanza agrícola primaria ha de completarse con la post-escolar de enseñanza profesional, mediante las llamadas escuelas de invierno, los cursos cortos intensivos especialistas, las cátedras ambulantes de agricultura, las escuelas ambulantes doméstico-agrícolas y Centros como la Escuela Provincial Fraisoro, de Guipúzcoa. Quinto. El cumplimiento de la anterior conclusión pedirá también el establecimiento de Centros superiores de enseñanza técnica, orientados en las necesidades del País.

Explicación de las exhibiciones de la Caja Central de Crédito Marítimo, por don Alfredo Saralegui Casellas, Secretario General de la Caja Central de Crédito Marítimo.

Trazó a grandes rasgos la labor cultural desarrollada por el Ministerio de Marina, por intermedio de la Caja Central de Crédito Marítimo, actuación que ha conseguido crear en la costa en los Pósitos de Pescadores Marítimos y Marítimo-terrestres, a la inspección de aquella institución sometidos 101 escuelas, a las que concurren 8.400 alumnos con los cuales se han constituido 14 Pósitos infantiles, en los que los niños hacen prácticas sociarias, de mutualidad y de cooperación. Hizo resaltar la orientación profesional dada a esas enseñanzas, que dispone de libros especiales y museos escolares de pesca y parcialmente de profesorado especializado, preparación profesional que se trata de extender a todos los instructores, mediante la explicación de cursillos de enseñanza marítimas y pesqueras a los que aquellos acuden. Dijo que aún nada se había hecho por la Caja, en lo que respecta a la orientación profesional, invitando a las entidades que se ocupan de ella, a extender sus actividades a las profesiones marítimas, en cuya labor contarán con la ayuda de la institución que representa.

Conferencia sobre «Orientación Profesional de los deficientes físicos mutilados y reeducados», por el Dr. don Antonio Oller, Director facultativo de Reeducación Profesional de Inválidos del Trabajo, de Madrid.

Empieza el Sr. Oller diciendo que, aunque no es orientador y no conoce, por lo tanto, el mecanismo de esta misma ciencia, ha sacado gran partido de ella hasta el punto de poder afirmar que no concibe la cirugía restauradora ni la reeducación sin el concurso de la orientación.

Pero al mismo tiempo cree que el orientador debe tener muy en cuenta que un lisiado o un mutilado de cualquier clase que sea puede corregir su defecto por medio de una intervención o un tratamiento apropiado y ue muchas de las contraindicaciones que se derivan de su examen no lo son en el momento que actué la reeducación.

En este sentido desarrolla su tema pasando revista a las principales mutilaciones y deformidades del organismo siguiendo en orden anatómico y funcional. El último capítulo lo consagra a las parálisis por creer que en estos casos el orientador debe seguir normas especiales.

El Dr. Oller presenta dos inválidos reeducados y termina su disertación estableciendo las siguientes conclusiones:

1º La orientación de los mutilados y defectuosos físicos es un problema de difícil resolución que debe hacerse siempre en sentido individual.

2º El orientador tendrá siempre muy presente que el defecto o la mutilación pueden corregirse o atenuarse y por lo tanto, antes de emitir un dictamen definitivo, enviará el caso a un cirujano ortopédico.

3º Inversamente el cirujano consultará con el orientador antes de decidir la intervención de un mutilado defectuoso.

Explicación de las exhibiciones de la Escuela Teórico-Práctica de la Industria y Comercio del Papel de Tolosa, por el R.P. Daniel Benito, Escelapí Profesor de la misma.

Una industria, como la del papel, que tanta importancia tiene dentro del país vasco, no podía menos de tener su representación en este IV Congreso de Estudios Vascos con la Escuela Teórico-Práctica de la Industria y Comercio del papel, creada por Ddon Nicolás María de Urgoiti y sostenida por la Papelera Española Udesde el año 1907, en el Colegio de UEsuelas Pías de Tolosa.

Uno de los profesores, el R.P. Daniel Benito, con la competencia que le da su actuación en ella desde su fundación, ha presentado su exhibición, explicando con claridad y sencillez el funcionamiento de la Escuela, las ventajas que puede ofrecer una parte de la juventud vasca y el sacrificio que se impone la Papelera Española sufragando los gastos y dando colocación inmediata a los alumnos que saben aprovecharse de las enseñanzas que en dicha Escuela se dan, ens sus dos partes: administrativo-comercial y técnica.

Conferencia del Presbítero, D. José Cuéllado, Director del Colegio de Sordomudos de Vizcaya.

Comenzó este ilustre Sacerdote dando las gracias a la Junta Permanente de las gracias a la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos por su colaboración en el problema que afecta a las enseñanzas de este Colegio, las cuales atravesaron una época de quietismo del que salió, felizmente.

Expuso el plan de adaptación que debe plantearse en todo España, con la diferenciación correspondiente entre los Colegios destinados a anormales, y pidió que por lo menos debe establecerse en cada región uno de estos Colegios de enseñanza mixta.

Explicó olo concerniente a la preparación de enseñanza llevando a su fácil palabra ejemplos curiosísimos, que fueron atentamente escuchados por el auditorio.

Habló de la sección de ciegos aduciendo demostraciones que afectan a sus enseñanzas y profesiones artísticas; del internado, que debe ser obligatorio y finalmente del protectorado postescolar para cada Colegio.

SIGUE EN 5.ª PLANA

IV Congreso de Estudios Vascos

¡¡Congresistas!!

Visitad los Almacenes de Música, Pianos, Instrumentos

y Discos que E. LUNA posee.

Inmenso surtido. Rebaja de precios para los congresistas

Constitución, 10 y 12.—VITORIA

DEBILES Y AGOTADAS

Las mujeres que padecen de los males característicos de su sexo deben tomar inmediatamente el

Compuesto Vegetal

de Lydia E. Pinkham

TONICO DE LA MUJER

Reunión de la Permanente

A las siete en punto dió comienzo la sesión, asistiendo el Alcalde Sr. Yglesias que presidió, y los capitulares Señores Pobes Lengaran y Odrizola.

1.—Acta de la sesión ordinaria celebrada el día 21 del actual. Aprobado.
2.—Estado de Caja. 250674,59 pesetas.
3.—Relación del producto obtenido en la recaudación de arbitrios durante la semana última. 58768,12 pesetas.
4.—Relación de artículos inutilizados durante la última semana por no reunir buenas condiciones para el consumo.

90 Kilos de carne, 76 de pescado de mar, 180 Kilos de fruta y 360 huevos.
5.—Escrito del señor Auxiliar Recaudador del servicio de aguas de Gorbea presentando la liquidación del consumo habido durante el primer trimestre del año actual. Es aprobada la cuenta.
6.—Escrito del señor Tesorero Municipal, solicitando autorización para la adquisición de papel de multas por valor de 3.150 pesetas. Como se pide.

7.—Memoria expresiva del estado económico del Excmo. Ayuntamiento en fin del año 1925, formada por el Interventor en cumplimiento de lo dispuesto en el apartado G. del artículo 243 del Estatuto municipal. Se da por leída y aprobada.

8.—Informe del señor Arquitecto Municipal, en la instancia de don Clementino Gómez de Segura y Hermano, solicitando se le señale línea para la construcción de casas económicas en el antiguo camino de la Zumaquera. Leído el escrito del Sr. Gomez de Segura el Capitular Sr. Lengaran dice que está conforme con el informe del Sr. Arquitecto Municipal en la primera parte, pero no en la segunda. Es decir que estoy conforme dice, el aludido Concejal—en lo que se refiere al señalamiento de línea, no ocurriéndole lo propio con la opinión de Arquitecto negando servicios de luz y urbanización que recientemente se concedieron a otros señores que tienen más medios económicos, por todo lo cual el Ayuntamiento acordó conceder el señalamiento de línea que se solicita, dejando proveer en su día los otros extremos del escrito.

9.—Expediente de prórroga de primera clase, como hija de viudapobre, a favor del mozo del actual reemplazo Isaías Grajales y González. Aprobado.
10.—Nombramiento de comisionado

para el ingreso en Caja de los mozos del actual reemplazo.

Se designa al Teniente Alcalde Sr. Pobes.

11.—Informe del señor Ingeniero de Caminos, en la instancia de don Francisco Ugarte, contratista del apronto de piedra para el arreglo de las calles de la población, solicitando la liquidación de la piedra que tiene aprontada y el abono de la cantidad a que ascienda dicha liquidación. Que se haga la liquidación pedida por el solicitante.

12.—Instancia de doña Modesta Mearza, doña Micaela Vadillo, don Alejandro Verástegui, don Asterio Pérez, don Lázaro Fz. Bastida, don Pascual Alonso, don Gervasio Fernández y don Cayetano Caballero, solicitando su inscripción en el padrón de habitantes de este término municipal. Aprobado.

— o —

Fuera del orden del día se dió cuenta de una comunicación de la Cruz Roja poniendo a disposición del Excmo. Ayuntamiento los servicios de Camilleros.

Que se den las gracias. Fialmente se aprobó el expediente del mozo Julio Gamarra Martínez, que se halla en Cuba a quien se declara útil; y el Alcalde dió también cuenta de las cartas recibidas del Director de Comunicaciones Sr. Taffur y D. Fernán Pérez de Nancrares acusando recibo del voto de gracias que el Ayuntamiento les concedió recientemente.

«Las preciosas ridiculas».—La última moda

Aquellas damitas de Rambouillet que satirizó Molière en la célebre comedia «Las preciosas ridiculas» debían de ser primas hermanas de las machachas de hoy día. Aunque no esté clasificado en el mundo de microbios, que la Medicina va descubriendo a diario en sus investigaciones, hay uno que ataca indefectiblemente a todas o — no seamos exagerados — a casi todas las jóvenes, y a veces las hace perder el seso y tras el seso el corazón. El microbio de la última moda las tiraniza. En cuanto cae la mujer bajo la garra del

Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVÉS el 29 de Julio de 1901

El señor Fernández Villaverde, exministro de Hacienda, que venía entre nosotros, hizo a HERALDO ALAVÉS unas declaraciones interesantísimas sobre los asuntos políticos más en boga en aquel tiempo.

—La Junta del Rosario de la Blanca se dedicaba estos días a la ultimación de los detalles necesarios para el solemne acto con motivo de haberse encargado las sociedades de Artesanos, de la conducción de los faroles de dicha solemnidad.

—Marcharon a Vergara, don Pablo Velasco y su señora.

—Llegó de Bilbao, don Eulogio Serdán.

—El Alcalde de Bilbao señor Alonso Celada y el teniente alcalde señor Allende Salazar, llegaron a Llodio con objeto de visitar al Marqués de Urquijo para arreglar satisfactoriamente la cuestión de conducción de aguas a Bilbao.

EFEMERIDES ALAVESAS

29 de Julio de 1813

Los batallones alaveses en la vanguardia de Lord Wellington, toman parte en la acción de Vera.

La novillada del domingo

El día 1.º del próximo mes de agosto se efectuará, en el coso vitoriano, la novillada de que venimos hablando en HERALDO ALAVÉS.

Se lidiarán seis novillos, negros, de don Antonio Flores Iñiguez, de Sevilla, divisa verde y plata.

Son el número 12, «Fogonero»; 36, «Bizcotelo»; 57, «Balconero»; 60, «Jaquetón»; 71, «Brioso», y 91, «Farolero». Para estoquearlos han sido contratados los novilleros Ricardo López González, Manuel del Pozo (Rayito) y Celestino de la Cruz.

— o —

La ganadería y los estoqueadores son nuevos en Vitoria.

De la vacada de Flores ya hemos escrito anteayer el historial en estas mismas columnas.

Ricardo López González es muy joven y tiene buena figura.

En 1925 era todavía becerrista. Como tal, toreó bastantes becerradas, gustando siempre.

Le aplaudieron en una docena de plazas. Donde mejor quedó fué en la de Vista Alegre de Carabanchel, Granada, Almagro, Tudela y Zaragoza.

Sobre todo en Zaragoza, donde actuó en seis funciones.

Es madrileño y le deseamos mucha suerte, así como a sus compañeros.

— o —

La atracción del cartel del domingo y el por qué de haberse organizado la novillada es «Rayito», de quien tanto se habla.

Joven y sevillano, resulta un renovador o revolucionario del toreo, según dicen. Nosotros no le hemos visto.

En 1925 sumó 15 novilladas en Sevilla, Sanlúcar de Barrameda, Azuaga, Utrera, Puerto de Santa María, Cádiz, Ayamonte, Fregenal de la Sierra, Ecija, y Valencia.

En 1926 toreó ya muchas más y con mayor categoría y aplauso. En la tarde, dos tardes, la segunda el 11 de Junio.

El 11 de junio ha actuado en Madrid, donde sufrió dos cogidas, la última de las cuales le ha tenido sin poder vestir el traje de luces hasta el 1 de julio en el Puerto de Santamaría.

Según informes verdaderos, lancea la verónica parado, despacio, por bajo y con los pies juntos, suave y artísticamente. El primer lance le resulta perfecto, y no así algunos de los siguientes, por mandar poco. Esto le hace no despedir lo suficientemente lejos a la res, la cual le obliga a empujarse y a que sean las verónicas menos limpias.

Fino en quites, muletea bien, sin adornos y procurando el castigo, la eficacia, el dominio y la lidia adecuada. Su fuerte, como le pasaba a su paisano Ricardo Torres (Bombita), son los pases ayudados por bajo.

Matando recuerda a Vicente Pastor por la posición hacia afuera de la muleta y por cazar a los bichos. Entra derecho y no suele herir en lo alto.

Manuel del Pozo (Rayito), se presentará el domingo, 1.º de agosto en la capital de Alava, y en esa tarde se despedirá de novillero. El domingo si-



MANUEL DEL POZO «RAYITO»

guiente, día 8, tomará la alternativa en la hermana capital de Guipúzcoa.

— o —

Muchos y buenos aficionados prácticos he conocido, entre ellos el duque de Arion, el marqués de Villagodio, el conde de la Maza, los Carvajal, Vicente Segura, Antonio Lobo, Julián Cañedo, Antonio Cañero, los Tassara, Celestino de la Cruz.

Segura y Lobo se dedicaron al toreo profesionalmente, y el segundo toreó en Vitoria.

Cañero también es profesional, y ahora se ha decidido a serlo el aristócrata sevillano don Celestino de la Cruz.

— o —

Aunque ese día se celebra en San Sebastián la corrida del Montepío de los toreros, si tenemos buen tiempo y con la novedad y el aliciente de «Rayito» es de esperar una entrada excelente.

RELANCE

les (q.e.p.d.); el sobrante que resulte de la expresada cantidad será distribuido entre los agraciados.

La fiesta tuvo carácter puramente privado.

¿Dónde está Benito?



Agentes para Vizcaya, Alava y Burgos:

FERNÁNDEZ Y LÓPEZ
Gran Vía, 44.—BILBAO

Para el 4 de Agosto

La corrida del Montepío

Hay gran expectación por la corrida de los toreros, y es extraordinario el pedido de localidades para el miércoles, 4 de agosto, en que se celebrará esa fiesta.

Los primeros en la expectación, ilusión y deseos de quedar bien son los mismos diestros. Van a hacer lo indecible por agradar al público y por triunfar. Su toro, ese día, será de verdadero estímulo, voluntad y competencia.

«Valencia II» vendrá. Hoy hemos tenido noticias de que no ha de vacilar en ponerse en camino. Si está curado, por estarlo; y si no, aun con la herida abierta. Meterá el muslo herido en un ceñidor de goma cad hoc, y ¡a torear!

Victoriano Roger, por decaimiento físico y moral, no quedó bien en 1924 y 1925. En 1926 está fuerte física y moralmente y quiere recobrar lo perdido, rehacer su cartel, torear mucho y contratar para 1927 el mayor número de corridas posible. Está valentísimo; y con lo artista que es, lleva una magnífica temporada, sin cesar de oír ovaciones y cortar orejas.

Antonio Márquez, Marcial Lalanda y el «Niño de la Palma» llegarán decididos a jugársela.

Tienen los cuatro espadas un recuerdo gratuito, y vienen a renovarlo en Vitoria. Nos referimos a la corrida, este año, en Madrid, también del Montepío.

En aquella fiesta de la Asociación Benéfica de Auxilios Mútuos de Toreros, «Valencia II», Márquez, Marcial y el «Niño» estuvieron soberanos en todo. El público no se cansó de aplaudirlos, vitorearlos y darles orejas. Y, usimismo, se ovacionó mucho a los ocho bravos toros salamanquinos de don Andrés Sánchez de Coquilla.

Además hubo un gran banquete en honor de los cuatro lidiadores y del ganadero.

Allí estuvieron muy bien presentados los de Coquilla. Celebraremos que en Vitoria los de Montalvo, Terrones y Villar pasen del mínimo peso, reglamentario, 570 kilos, o sea en canal de 307 a 308, que son cerca de 27 arrobas.

Aquí se repite el cartel de mata-dores; y no el de toros (como deseaba el Montepío) por no haber ya más de Coquilla. Nosotros veremos a «Valencia II», Márquez, Marcial y el «de la Palma», con ocho toros, también salamanquinos, de don Juan Sánchez de Terrones.

Todos los elementos del cartel quieren que en Vitoria se repita lo de Madrid.

Pues ¡que se repita!

Lea usted HERALDO ALAVÉS

figurín o de la pasión de aparecer más que agradar, la personalidad femenina se esfuma y desaparece.

La enfermedad que transmite el microbio tiene varias etapas. Los primeros síntomas son los que llamaremos — aunque sea extranjera la palabra — snobismo. No hay como querer afirmar su propia personalidad, no confundirla con la de la acera de enfrente, destacarla de entre el vulgo y no vulgo, del resto de los mortales.... Y para afirmar su personalidad, la muchacha la falsea.

Snob significa en inglés zapatero remendón, y, por extensión, fachendoso y farolón. ¿Qué tal que un pobre zapatero, se pusiera de chaquet, para ostentar su persona? Falsearía su propia realidad, resultaría un atacado de snobismo.

El caso es típico. No hay en el arte tendencias raras para la generalidad de los mortales? Quiere sobresalir un pintor, no domina la técnica a lo Velázquez, o el color a lo Zuloaga, y traza unas líneas, dibuja paralelepípedos y rombos, cubos y exaedros, los colorea con tonos raros y extravagantes. Y el poeta que a lo mejor es oírle melenudo, se lanza a las poesías ultra-creacionistas, y.... sobresale también, pero enseñando lo ridículo de su arte que debiera ocultar. Y poco a poco, perdido el gusto, como que llega a gustar el cubismo al cubista, y a halagar el ultra-creacionista, y.... se pierde todo. Ni destacó el poeta su personalidad, ni tampoco el pintor que no llegó al alma del público. Ambos la desfiguraron.

Lectora: ¿no te parece que en el momento en que te consagras a la última vanidad o a la penúltima moda, en el punto en que te dejas influir por ese malhadado microbio, pierdes tu personalidad, quedas dominada por el poder esclavizador que te hace perder el sentido y el gusto?

Y mujer que pierde de su personalidad, pierde deshecho en girones su propio encanto y agrado. Alabada por los que la quieren, no como joven sino como juguete, y la aprovechan para sus pasiones, entra en el snobismo; se hace cubista, ultra-creacionista, objeto de risa para las demás y para los demás sobre todo.

S. de P.

CONCURSO

Se admiten, hasta el día DOS de Agosto del presente año, proposiciones para el derribo de la casa n.º 25 de la calle de San Antonio, propiedad de la CAJA DE AHORROS DE VITORIA, con arreglo a las condiciones expuestas en la Secretaría de dicha entidad.

Vitoria, 24 de Julio de 1926.—El Director Gerente: A. Solaga.

Atención, comerciantes

Cuando precisen comprar Vdes. Maquinaria o Material eléctrico en general; consulten a la Casa E. ROMERO, que encontrarán precios muy baratos y les suministrará la mejor clase de material, todo garantizado. También pueden suministrar en el acto, postes desde 7 a 15 metros de alto, de pino kyanizado, de gran duración y AUTOMÓVILES, CAMIONES, OMNIBUS DE LÍNEA, Y CAMIONETAS de la acreditada marca de DION BOUTON.

E. ROMERO.—Plaza de Bilbao, 1
Teléfonos 2-96 y 20-71.—San Sebastián

Labradores

No debéis comprar máquinas TRILLADORAS sin ver la máquina individual patentada que se expondrá trabajando, por G. y A. GAMARRA, de Vitoria (Talleres, calle Santiago, 2), para demostrar sus buenos resultados y funcionamiento.



LOS DEPORTES

Ayer comenzó el campeonato de "tennis,"

CICLISMO

UN ACONTECIMIENTO
Promete serlo el Campeonato de España de Velocidad que tendrá lugar el próximo domingo en el Velodromo de Mendizorrosa.
Por la mañana, a las once, se correrá una carrera de neófitos y a continuación las eliminatorias para dicho Campeonato.
Por la tarde, a las seis y media, se correrán los cuartos de final, semifinales y final y una carrera de consolación entre los corredores que no se clasifiquen para la final.
Ya están entre nosotros varios ases forasteros, entre ellos Sarduy y Español, campeones de Vizcaya y España, respectivamente, que se preparan concienzudamente.
Mañana daremos los nombres de los inscriptos pues se espera que hoy llegarán las de algunos que se han rezagado.

MANANA HABRA CARRERAS

El arrendatario del Velodromo ha preparado para mañana, viernes, a las siete de la tarde, un bonito programa en el que participarán Sarduy, Español y los vitorianos, con precios muy módicos. Estas carreras serán presenciadas, seguramente, por muchísimos aficionados que desean ver la «forma» de los «sprinters».

FOOT-BALL

BARACALDO-DEPORTIVO

El sábado por la tarde se verán frente a frente estos dos equipos en el campo de Mendizorrosa.
Como las fuerzas de ambos pueden considerarse igualadas, es de esperar que la lucha agradará a los espectadores.
Nuestro «once» será casi el mismo del día pasado, y el del Baracaldo aún no lo conocemos pero puede darse por seguro que mandarán un potentísimo equipo.

LAWN-TENNIS

CAMPEONATO EN EL VITORIA CLUB

Ayer por la tarde dió comienzo el campeonato que anualmente se celebra en esta Sociedad, y que en el pre-

sente año promete ser animalísimo, participando en él no sólo los mejores raquetas locales, sino también los jugadores bilbaínos señores Allende Orue y Valle. Además se espera que una vez terminado este concurso, se celebre el match Vitoria-Bilbao, disputándose en él la copa regalada por un generoso deportista, y partiéndose los mencionados jugadores de la villa hermana y Lozano, ya conocido de nuestro público.
Los resultados de ayer tarde fueron los siguientes: Vidal-Alarcá gana a Olano por 6/2, 6/2, 6/1.
Elfo gana a Gortázar (G) por 6/2, 6/2, 6/1.
Esta mañana Villaceros (L) ha vencido a Elfo tras la reñida lucha que puede apreciarse en el siguiente resultado: 6/3, 6/3, 5/7 y 6/3.

Gacetillas

CURADO EN EL HOSPITAL.—Esta tarde, a las tres, ha sido curado en el Hospital Civil el peón del Ayuntamiento Gerardo Gómez, de 55 años, y con domicilio en la Correría, 153, bajo, el cual tuvo la desgracia, estando trabajando en la calle de Izarduy, de quemarse el pie izquierdo con la caldera de aguitrán, quedando en el benéfico establecimiento guardando cama.

—o—
¿Estáis desganados y aplañados por el continuo calor del verano? El remedio es sencillo, tomad el BIOTONO ARAUJO y a las primeras cucharadas notareis un gran aumento del apetito. Se vende en todas las farmacias.

—o—
CALLOS
No se lamenten ustedes de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que sólo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo o durezas, es porque no usa el patentado

—o—
UNGUENTO MAGICO
No falla en un sólo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pídale en farmacias y droguerías, 1,50. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza de San Ildefonso, 4. Madrid.

—o—
TONICO RECONSTITUYENTE
En irregularidades de la menstruación, nutrición defectuosa y debilidad. La Bioforina Cárcamo da resultados magníficos.—Tónico reconstituyente de primer orden.

—o—
POBLACION PENAL.—Existen-

MARDONES
El mejor bajo del mundo, y el tenor señor LABORDA en discos.



Prismáticos ZEISS los de mayor luminosidad y aumento.
ALMACENES
MENDIA.—Plaza Nueva, 26

—o—
cía anterior: Varones, 19. Hembras, 6.—Total 25.
Altas 0. Bajas 0.—Total 25.

—o—
Aunque esté triste y sudando, Aburrido y sofocado, En cuanto bebo SAN ROQUE, Sudor y pena han pasado.

—o—
Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Proprietario: Tejada y Comp.^a (Sucesor).—Aréta (Alava).

CRONICA RELIGIOSA

CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 30. Viernes.—Santos Abdón, Senón, Rufino, Máxima, Donatila, Segunda, vírgenes, y Julita, mártires; Urso, obispo.—La misa y Oficio divino, son del VI día de la Intraoctava, con rito semidoble y color encarnado.

—o—
San Alejo, mártir.—Nació en Roma de familia distinguida y creció con dotes especiales de gracia. Desposado por voluntad de sus padres con una virtuosa señora, la misma noche de los desposorios, por celeste impulso, dejó la casa paterna y peregrinó por lejanas regiones. Junto a Edesa se encuentra una capilla dedicada a María, allí se detuvo, llevando una vida de anacoreta. Después de varios lustros volvió a la casa paterna, pero no siendo reconocido por los suyos, ignorado continuó su santa vida, frecuentando iglesias y esparciendo por todas partes el perfume de sus virtudes. Murió en el año 417; fué sepultado sobre la colina Aveniso, junto al glorioso San Benifacio.

—o—
En las Brígidás
Mañana 30, último viernes de mes, tendrá lugar de doce a una el ejercicio de «La Agonía de Jesús» con meditación, Via Crucis, exposición de Su Divina Majestad. Acto de desagravios y Bendición del Santísimo.

FIESTA DE SAN IGNACIO DE LOYOLA

El próximo sábado, día 31, festividad de San Ignacio de Loyola, se celebrarán en la Capilla de los RR. PP. Jesuitas, los siguientes cultos:

Comuniones generales a las seis y media y siete y media.
A las ocho y media se cantará una misa solemne.

Por la tarde a las siete y media Exposición del Santísimo, Estación, santo Rosario, novena, sermón, reserva y al fin se dará a adorar la reliquia del santo.

Predicará el panegírico del Santo el R. P. Ricardo Ruiz de Gauna S. J.
Nota.—Por concesión de S. S. Pío XI, pueden todos los fieles ganar indulgencia plenaria habiendo confesado y comulgado, cuantas veces visitaren esta capilla y orasen por las intenciones de S. S. desde el mediodía del 30 hasta las doce de la noche del 31.

¡Sensacional!

Antes de cortarse la melena consulten ustedes a esta casa que le dará toda clase de detalles sobre el corte que usted debe llevar.
Especialidad a lo «Garçonne», «Ninon», «Page», «Dandy», etc.
CONSULTA GRATIS
Servicio de baños y limpia-botas.
AMBROSIO COTELO
Dato, 41 y 43

¿Dónde está Benito?

Notas de Sociedad

LOS QUE VIAJAN

Se hallan en el Balneario de Zuazo la marquesa de Fontalba, los duques de Hornachuelos y los marqueses de Unza del Vall.

—o—
Ha regresado esta tarde a San-Sebastián nuestro distinguido compañero y amigo el Director de «La Noticia» don Teodoro Goñi de Ayala.

—o—
Han llegado a Vitoria, hospedándose en el Hotel Francia el procesador de dibujo de Lo roñ, don Ruperto Gómez y su distinguida hermana la simpática señorita Trinidad.

—o—
De Valladolid ha venido, con su bella hija, la distinguida señora viuda de Infante, para pasar aquí unos días junto a su hermano e hijo, respectivamente, nuestro querido amigo don Juan Infante, capitán del Regimiento de caballería de cazadores de Alfonso XIII.

DON MANUEL GRANA

Hoy hemos tenido el placer de saludar a nuestro distinguido amigo y compañero el virtuoso sacerdote y redactor de «El Debate», don Manuel Grana, Director de la escuela de reportaje del importante diario madrileño.

Como saben nuestros lectores, el señor Grana pronunciará una interesante conferencia pasado mañana sábado, en el Salón de la Sociedad de Estudios Vascos, desarrollando el tema «Las Escuelas de Periodismo».

Descamos al señor Grana una grata estancia entre nosotros.

PRIMERA MISA

El próximo sábado, festividad de San Ignacio celebrará su pri-

El mercado de hoy La cuarta de Valencia

Porque el calendario señala un jueves en sus hojas, y porque sabemos que en el día se celebra mercado; los forasteros no han notado que es día de zoco en nuestras Plazas.

Los precios siguen lo mismo: los huevos ascendiendo, las fiestas, los balnearios, y según una neska, se ponen pocos las gallinas, ello es que se han vendido los trece realitos la docena.

En pesca, había merluza a 4 y 5 pesetas el kilo; atun a 3; boas a 2,50; sardina a 1,20; bacalao a 3 pesetas.
En frutas y verduras se vendía, el melocotón a 2 pesetas; moscatel a 2,20; plátanos a 2,75 pesetas docena; caparrón a 1,20 y patatas a 28 y 30 centimos kilo; tomate a 15, 60 y 80 centimos el kilo.

De la Audiencia

EL JUICIO ORAL DE HOY

Ante el Tribunal de esta Audiencia ha comparecido esta mañana Ricardo Astigarraga procesado por el delito de lesiones, y para el cual ha solicitado el representante de la Ley la pena de dos meses y un día de arresto mayor, y la indemnización de 500 pesetas perjudicadas.

Defendió al sumariado el abogado señor Tabar.

Agrícola Industrial Navarra (S. A.) Tudela

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, se hace saber que, desde el día 1º de Agosto próximo, se pagarán en las Sucursales del Crédito Navarro y Banco Hispano Americano de Tudela, el cupón 13 de intereses, vencimiento 1º de Agosto del año actual, de las acciones Preferentes, emisión 1920—estampilladas.
Para facilidad de los señores Accionistas se comunican instrucciones a los Bancos en que se suponen depositadas dichas acciones.
Tudela, 23 de Julio de 1926.—El Administrador: Mariano Martín.

Al público

Si necesitáis calzado, artículos de punto, confecciones en blanco y color. Trajes de mecánicos. Impermeables. Trajes de caballero. Vestidos de señora. Mantas. Bistutería. Paraguas. Boinas. Paños. Driles. Tohallas. Sábanas.
VISITAD ESTA CASA - VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS. CORRERIA, 104 - COMERCIO

mera Misa en el Patronato de Nuestra Señora del Pilar el joven Fernando Alonso y Erias, de la Compañía de Jesús, sobrino de las acreditadas modistas señoritas de Alonso.

Nuestra más cordial enhorabuena al nuevo sacerdote y familia.

NECROLOGICAS

Ayer tarde falleció confortada, con los auxilios de la religión la señora doña Justina Echevarría y Gárate, esposa del industrial de esta plaza don Enrique Vallejo.

Hoy han sido trasladados los restos mortales al Cementerio de Santa Isabel, precedidos de numeroso acompañamiento.

El señor Vallejo, sus hijas y demás familia reciban nuestro sentido pésame.

DOLOR

ya sea reumático, ya sea producido por una caída o simplemente dolor de cabeza, lo hará desaparecer frotando la parte dolorida con

Agua del Carmen de los Carmelitas Descalzos de Tarragona.



VALENCIA

No se habla mas que de lo enorme que estuvo Belmonte en la corrida anterior.

Con entrada floja se ha celebrado la cuarta corrida de la feria de Valencia. Villalta oye gran ovación al presentarse las cuadrillas.
Los seis toros de Pablo Romero muy bien presentados y muy bravos.

Villalta, colosal en verónicas, quites y pases, siendo ovacionadísimo.

Al primer pablomerero le dió un pinchazo superior y una estocada mejor. (Ovación, vuelta al ruedo, petición de oreja y salida a los medios).

Al cuarto, una tendida. (Ovación, oreja y el delirio).

El «Niño de la Palma», bien con la capa y pesado al muletear. Mató al segundo de la tarde de un bajonazo. (Palmas y pitos y ovación al toro en el arrastre). En el quinto se le aplaudió y dió la oreja por la faena y la estocada.

«Chaves», plausible con el capote. Al muletear al tercero, bicho difícilísimo, sufrió un fuerte palo en el brazo derecho. Tres sangrías. Descabelló al cuarto intento, coincidiendo con el primer aviso. (Pitos).

Al sexto, pases, pinchazo y media baja y pitada.

¿Dónde está Benito?

ISASIA Joyería y Relojería

DATO, 24

Pendientes, sortijas, imperdibles, cadenas, medallas, sellos oro ley y enchapados en oro, desde 3 pesetas. POR CESAR EN LA VENTA DE RELOJES, se liquidan a menos de la mitad de su verdadero precio, TODA LA SECCIÓN DE RELOJERIA.
Gran surtido en relojes de pulsera y bolsillo a menos de la mitad de su precio. Los de 18 pesetas a 8'50 y los de 25 pesetas a 16.

Objetos propios para regalo, en la Platería de ISASIA Dato, 31

Compañía de los Automóviles de Alava

•• Servicio entre VITORIA y BILBAO •• por Murguía

Salidas de BILBAO: 8,30 de la mañana y 4,30 de la tarde
Salidas de VITORIA: 8,30 de la mañana y 4,30 de la tarde

DESPACHOS DE BILLETES.—En BILBAO: «Bar Pachó» Boulevard, esquina a Bidebarrieta, Teléfono 10.163.
En VITORIA: Alaios, 15, Teléfono 487.

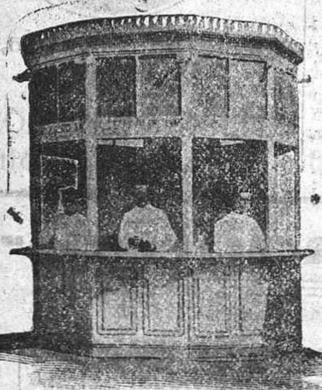
PROBAD LOS EXQUISITOS HELADOS EL BUEN GUSTO, J. A.

•• BILBAO ••

- Mantecado.—Coco.—Melocotón.—Praline.—Fresa.
- Merengue.—Albérchigo.—Almendra.—Tutti frutti.—Abellana, etc., etc.
- Riquísimos quesos helados

PUESTOS DE VENTA

Florida: Kiosco EL BUEN GUSTO (carritos ambulantes)
Cantón de Santa María, número 11 :: Teléfono 836



IV Congreso de Estudios Vascos

Mañana habrá otro concierto en el Nuevo Teatro

DANDO LAS GRACIAS

El Presidente de la Diputación, señor Guinea, ha recibido atento despacho de su colega de Barcelona, Conde de Monserrí, dándole las gracias por las atenciones que la Corporación alavesa y los conjuntos han guardado al doctor Robert, perteneciente a la Diputación de Barcelona.

También ha visitado al señor Guinea el ex-alcalde de San Sebastián don Pedro Zaragüeta.

A RECORRER EL FERROCARRIL DE ESTELLA

Mañana, a las cinco de la tarde, visitarán las obras del Ferrocarril de Vitoria a Estella los Congresistas, personalidades de la Sociedad de Estudios Vascos y autoridades.

La expedición ha sido dispuesta por el presidente de la Diputación en honor de cuantos asisten como conferenciantes a los actos que tan brillantemente se están celebrando en la Escuela de Artes y Oficios.

EL DOCTOR ROBERT

Este distinguido conferenciante del Congreso de Estudios Vascos y diputado provincial de Barcelona, ha estado visitando a las autoridades para despedirse, por reclamar su presencia en la Ciudad Condal torias obligaciones.

El señor Robert, que iba acompañado de su secretario señor Rubí, se entrevistó con su Ilustrísima el Obispo de la Diócesis, presidente de la Diputación, Presidente de la Audiencia y Alcalde de Vitoria. Del Gobernador militar se despidió esta mañana cuando esta autoridad visitó la Escuela de Artes y Oficios.

El señor Robert salió en el rápido para Barcelona, quedando en Vitoria su secretario señor Rubí.

DICE EL ALCALDE

Cuando conversamos los periodistas en su despacho, se mostró satisfechísimo de la íntima satisfacción con que el pueblo de Vitoria recibió a la Coral Bilbaína, rindiéndola el homenaje de un recibimiento cordialísimo.

Dijo que los aplausos que ayer se dirigieron a los elementos que dirige el maestro Guridi tendrán amplio margen en el concierto público que la Coral Bilbaína dará en la Florida.

Después de terminado habrá zezensuzko, el llamado toro de fuego, que hará el recorrido exclusivamente por la calle de Castilla, ida y vuelta, ya que hacerlo por los jardines de la Florida sería exponerse a causar daño en este bello parque.

LA EXCURSION A ESTIBALIZ

Anunciado en el programa del Congreso de Estudios Vascos la excursión al Santuario de Estibaliz para el día de hoy, esta tarde se ha llevado a efecto la visita a la Virgen Patrona de Alava.

En varios coches de la Compañía

de Automóviles de Alava, y en otros particulares de turismo se trasladaron al histórico Cerro Congresistas, directivos de la Sociedad de Estudios Vascos, representación de las Diputaciones, muchas señoras y señoritas y personalidades vitorianas.

Prestó su asistencia a la excursión el Ilmo. señor Obispo de la Diócesis doctor don Fr. Zacarías Martínez.

En la pequeña iglesia atendida por la Comunidad Benedictina, se cantó solemnisíma Salve, tomando parte la capilla de la Catedral y los artistas que constituyen el cuarteto del «Ideal Cinema».

En la Salve ofició el Padre Superior, y después de este acto religioso fueron obsequiados los excursionistas con espléndido lunch, regresando al anochecer a la Ciudad, saboreando la placidez de tan bonitísima excursión.

EL CONCIERTO EN LA FLORIDA

En el concierto popular que la Coral dará esta noche en el Parque de la Florida, a las ocho, se ejecutarán las siguientes obras:

«San Juan Ante - Portaletaña» (tradición fogueral de San Juan), Guridi; «Itxaya» (canto popular vasco), R. Usandizaga; «Ator, ator, mutil» (ven, ven, muchacho), Guridi; «Ni ez naiz zomorrua» (Yo no soy el fantasma), Guridi; «Akerria» (Hemos visto la cabra montesa), Guridi; «Señor San Pedro» (Cantos montañeses), L. Lázaro; «Ya se murió el burro» (Canto castellano), C. Alegría; «Langreana» (Solista señor Rica), B. Fernández, y «Xiringüelo» (Canto asturiano), B. Fernández.

OBSEQUIO A LOS «CORALISTAS»

Atentamente invitados por la Empresa del Ideal Cinema, acudirá esta noche la Masa Coral Bilbaína a una función que en su homenaje se celebrará en el citado coliseo.

Para que todo tenga el mismo carácter, la orquesta que tan acertadamente dirige el maestro Aramburu, interpretará las siguientes obras.

«Celedón».—M. San Miguel.
«Danza infantil».—P. Donostia.
«Artzay-Gaztedren Olluak».—P. Donostia.
«Basconia».—Peña Goñi.
«Tannhauser».—Wagner.
«Rapsodia Vasco-Navarra».—Broca.

OTRO CONCIERTO DE HONOR

El formidable éxito de los conciertos en que tomaron parte Albina Madinaveitia, Gloria Pérez y Luis Galve, celebrados en honor de los congresistas y personalidades que se hallan en Vitoria ha hecho que sus organizadores prepararan otro para mañana, viernes, en el Nuevo Teatro, cuyo programa no está aún determinado, pero con probabilidades de hecho cierto de que en él toman parte la notable violinista Cuipúzcoa, la delicada pianista Gloria Pérez—ambas entusiásticamente aplaudidas, recientemente—, la señorita Corta, pianista vitoriana que en el Conservatorio madrileño ha sido objeto de merecidísimos galardones, y el notable tenor señor Laborda.

A este concierto, que tendrá lugar mañana a las diez y media en el Nuevo Teatro, quedan invitados cuantas personas lo fueron a los dos anteriores.

Los preparativos auguran una nueva solemnidad artística.

Programa para mañana

Diez y media: Explicación de las exhibiciones de la Federación de Sindicatos Obreros Femeninos de Nazaret, por la Señorita Juana Mendizabal, Secretaria de la Federación y de la Escuela del Hogar de la Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal de Maestras de Guipúzcoa, por la Srta. Ana María Mujica, Secretaria de dicha Escuela.

A las diez y media: Ponencia sobre la enseñanza náutica y pesquera en el País Vasco, por don Pedro Zufia, Inspector de Enseñanza de la Excm. Diputación de Vizcaya.

A las once: Conferencia sobre «Un precursor de la Orientación Profesional»—el Doctor Juan de Huarte, por el Dr. don Antonio Simonena, Catedrático de la Universidad de Madrid.

A las doce: Conferencia sobre «Orientación Profesional femenina», por la Srta. Mercedes Rodrigo, del Instituto de Orientación Profesional de Madrid.

Tres tarde: Ponencia sobre «Instituciones de enseñanza mercantil en el País Vasco. Necesidades. Orientaciones. Y explicación de las exhibiciones de la Universidad Comercial de Deusto por don Ramon Apalategui, UProfesor Mercantil, Licenciado en Ciencias Geográficas por la Universidad de Lieja y Profesor de las Universidades Comerciales de Deusto y Amberes.

A las tres y media: Explicación de la Oficina de Orientación Profesional del Excmo. Ayuntamiento de Madrid, por don Rodolfo Tomás y Samper, Delegado del mismo con tal objeto.

A las cuatro: Ponencia sobre Enseñanza de la Aviación por don Julio Ruiz de Alda, Capitán de Artillería de dicho servicio. No hay noticias de la llegada del Sr. Ruiz de Alda, lo que se advierte, por si sus ocupaciones le impiden asistir.

A las cinco: Conferencia sobre «Interés y cooperación de la industria en la selección profesional» por don Pedro Perroya, Catedrático de la Escuela de Ingenieros Industriales de Bilbao.

A las seis: Moción sobre la conservación del ex-templo de San Francisco de Vitoria, por el P. Fray Juan Ruiz de Larrinaga, Cronista de la Provincia Franciscana de Cantabria.

A las seis y media: Reunión de los Socios de la Delegación Alavesa de la Sociedad en el local de la misma, para tratar de la organización de su Centro de Investigaciones de Ciencias Naturales, y nombrar la Junta de dicha Delegación.

A las siete: Reunión de las secciones de la Sociedad y designación de representantes de las de Antropología, Etnografía y Prehistoria; Literatura; Arquitectura; Música y Danzas; Geografía y Ciencias Naturales; Enseñanza Primaria; Enseñanzas Especiales; Estudios Sociales; Derecho Vasco; Estudios Económicos y Problemas Agrícolas.

A las siete y media: Junta General de la Sociedad, lectura de la Memoria, estado de Caja, resoluciones sobre las mociones presentadas, y nombramiento de Vocales representantes de las Secciones antes mencionadas.

A las diez y media: Concierto en el Nuevo Teatro, por los jóvenes pianistas vitorianos Srta. Elvira Corta y el eminente tenor Don Ramón Laborda. El programa detallado lo publicaremos mañana. Para este concierto serán valederas las mismas invitaciones hechas para los del lunes y el martes, pudiendo entrar los congresistas y sus familias mediante la exhibición de la tarjeta de tal congresista.

nista Gloria Pérez—ambas entusiásticamente aplaudidas, recientemente—, la señorita Corta, pianista vitoriana que en el Conservatorio madrileño ha sido objeto de merecidísimos galardones, y el notable tenor señor Laborda.

A este concierto, que tendrá lugar mañana a las diez y media en el Nuevo Teatro, quedan invitados cuantas personas lo fueron a los dos anteriores.

Los preparativos auguran una nueva solemnidad artística.

Esta mañana ha visitado la Exposición del Congreso el señor gobernador militar, general Gil Yuste, con sus ayudantes, habiendo asistido a alguna de las conferencias pronunciadas esta mañana.

También el señor Obispo, como el día anterior, asistió ayer a las celebradas por la tarde.

Pensionados por el Ayuntamiento de Vergara, han llegado hoy los alumnos más aplicados de su Escuela de Artes y Oficios para visitar las Exposiciones anejas al IV Congreso de Estudios Vascos.

Los forasteros, acompañados por sus profesores han salido altamente complacidos de la visita.

- Resumen telefónico -

MADRID.—La «Gaceta» publica una orden circular de la Dirección de la Deuda, estableciendo a partir del primero de septiembre, nuevas reglas para el pago de cupones de la Deuda Exterior e Interior.

Esta disposición interesa a los tenedores de bonos de la Deuda. Agentes y corredores de Bolsa, los cuales podrán presentarse en las Delegaciones de Hacienda, todos los días laborables.

Se dictan reglas para las diferentes zonas de España, señalándose para la de Santander, Guipúzcoa, Logroño, Navarra y Vizcaya los días 7 y 11 al mes del vencimiento.

El nuevo Director de la Junta de Acción Agraria, señor Benjumea, ha dicho a los periodistas que se propone reorganizar los Pósitos, respondiendo la reforma a darle una aplicación útil y social.

CEUTA.—Procedente de Tánger y a bordo del «Victoria Eugenia» llegó a esta plaza el general francés Mr. Boicheaux, siendo recibido por varios generales, jefes, oficiales y las autoridades.

También acudió el coronel Millán Astray.

Después de presenciar el desfile desde una tribuna engalanada con banderas de Francia y España, fué Boicheaux a visitar el campo exterior, regresando seguidamente a la plaza.

VALENCIA.—Ha sido botado el nuevo barco de trece mil toneladas que lleva el nombre del jefe del Gobierno, quien asistió al acto. Hizo la bendición el Arzobispo.

En las oficinas de la Traslantica fueron obsequiados los invitados.

También ha sido puesta la quilla a un vapor que llevará el nombre del general Sanjurjo.

A las diez y media ha ido el marqués de Estella, en tren espe-

Feria-Exposición de Automóviles de Ocasión en Bilbao

Antes de comprar o vender vuestros automóviles, autobuses, camiones o camionetas, es interesante visitéis con frecuencia estos grandes salones, instalados en la calle de Ballén.

Pedid detalles por correo al apartado número 427, o al teléfono 1.789.

OÑA, Médico-dentista

Se ha trasladado a INDEPENDENCIA, 3, 3.º (Frente a la Plaza de Abastos)

Automóviles de verdadera ocasión

Cambiados por coche BUICK

HUDSON	Torpedo 5 asientos.—Cubre-ballestas. Amortiguadores.—Dos faros piratas.—Faros Boch.—Aparato para bajar el haz de luz.—Capota de cuero.—Fundas asientos. Cubiertas nuevas y repuesto. = Pesetas 6.000 =
BUICK	Torpedo 5 asientos.—Cubre-ballestas.—Faro pirata completo.—Amortiguadores. Doble parabrisas niquelado atrás.—Cubiertas nuevas y repuesto. = Pesetas 4.000 =
TH-SNEIDER	Torpedo 5 asientos.—Cubiertas nuevas y repuesto. = Pesetas 3.000 =

Todos en perfecto estado a todo examen y prueba.

Félix Sacristán | Dato, 2, 2.º | Ortiz de Zárate, 22

RECAUCHUTADOS «L. A. U.»

LA EQUITATIVA

(FUNDACIÓN ROSILLO)

SOCIEDAD MERCANTIL DE SEGUROS

Ceslonarla en España de THE NEW YORK LIFE INS. CO.

Domicilio social: MONTALBAN, 22, pral.-MADRID

Oficinas auxiliares. . . Paseo de Gracia, 30, Barcelona. Gran Vía, 3, Bilbao. Rioja, 17, Sevilla.

CONSEJO DE ADMINISTRACION: Presidente, Excmo. Sr. Marqués de Urquijo; Vicepresidente, Excmo. Sr. Conde de Rosillo; Consejeros: excelentísimo señor Marqués de Aldama, Sr. D. Avelino Benavente, Sr. D. Fermín Rosillo y Sr. D. Fernando Rosillo.

SEGUROS QUE REALIZA

SOBRE LA VIDA: Individuales (sobre una o dos vidas) y colectivos (de grupos).

CONTRA INCENDIOS: De edificios, mobiliarios, fábricas, talleres, etc.

AUTORIZADO POR LA COMISARÍA GENERAL DE SEGUROS

Agente general en Alava: GIL JUBERA

Dato, 17, 3.º.-VITORIA

¿Dónde está Benito?

Automóviles CITROEN

Nueva tarifa de precios a partir del 15 de Julio de 1926

10 HP.

Chassis	4.800 pts.	Conducción interior 'Standard'	6.900 pts.
Torpedo "Standard"	5.950 "	Id. id. lujo	7.950 "
Id. serie lujo	6.850 "	Laudalet lujo	8.000 "
Id. comercial (transformable en camioneta)	6.850 "	Id. taxi	7.600 "
Id. especial lujo	6.950 "	Coupé gran lujo	8.000 "
Cabriolet (transformable) tres asientos	7.650 "	Camioneta normanda o boulangere	6.300 "
		Camioneta furgón	6.400 "

Estos coches se entienden por coches tomados en el depósito de Irún
Coches 5 HP. disponibles para entrega inmediata.

Un Cabriolet 2 plazas } precios excepcionales.
Un Torpedo 2 » }

Agentes para la provincia de Alava

E. Alava y Compañía

Independencia, 13.-VITORIA -:- Teléfono, 477

-:- EXPOSICIÓN, SAN PRUDENCIO, 28 -:-

A ZPIAZU H. nos

San Prudencio, 7 y 7 bis.-VITORIA

Muebles y Alfombras -:- Alta Novedad

-:- VISITAD ESTA CASA -:-

Aguas y Balneario de Cestona (Sociedad Anónima). CESTONA (Guipúzcoa).—Aguas minero-medicinales, únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neurastenia, artrismo, estómago, bazo, etc., etc.

EL CARLSBAD DE ESPAÑA: Declaradas de utilidad pública el año 1792.—De venta en todas las farmacias y droguerías, en todas las épocas del año.—Temporada oficial del Balneario, desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre.

HOTELES DEL BALNEARIO.—Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.—Restaurant.—Ascensores.—Salones.—Sala de lectura, etc., etc.

ITINERARIOS.—Para viajeros procedentes de la línea del Norte; estación Zumárraga.—Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián; estación Zumaya. Funciona ya el ferrocarril eléctrico del «UROLA», de Zumárraga a Zumaya, que une el del Norte, en Zumárraga, y con el de los Vascongados, en Zumaya, pasando por Cestona, con estación en el mismo Balneario, llamada CESTONA - BALNEARIO. Pídanse noticias directamente a las oficinas instaladas en el mismo Balneario de Cestona (Guipúzcoa).



La madre de familia dice:

"El mejor alimento es la leche"



La mejor leche por su pureza, exquisito paladar y propiedades nutritivas es la leche condensada marca "La Lechera".

Se vende en todas partes y sirve para todos los usos domésticos.

Hay salud en cada bote de Leche Condensada "La Lechera"

Pida muestras y folletos gratis a la Sociedad Nestlé A. E. P. A. Vía Layetana, 41, Barcelona

Garage "La Unión,"

SERVICIO ENTRE VITORIA Y BILBAO, CON OMNIBUS «SAURER»

Salidas de Vitoria: 8,30 mañana y 4,30 tarde.
Salidas de Bilbao: 8,40 mañana y 4,30 tarde.

ADMINISTRACIONES:
VITORIA, Fueros, 7.
BILBAO, Bar Carabanchel, Arenal, 10.

REPARACION de AUTOMOVILES en general. Stock completo de Neumáticos «Michelin» y de aceites y grasas de la «Vacuum oil Company» S. A. E.

Accesorios diversos para automóviles Europeos y Americanos.

¿Es Vd. aficionado a la Fotografía o Cinematografía?

En CASA CEFERINO, San Prudencio 5, encontrará usted los mejores y más baratos aparatos.

Trabajos de Laboratorio, Positivas, Ampliaciones, Revelados. Unico en la Plaza. DROGUERIA-PERFUMERIA

Dr. Cano Ortiz

Ex-médico agregado de la Clínica de Ginecología del Hospital de Bilbao

Especialista en partos y enfermedades de la mujer
OPERACIONES DE LA ESPECIALIDAD

Horas de consulta: de 11 a 1 mañana y de 4 a 6 tarde.
ECONOMICA LOS SABADOS DE SEIS A SIETE.

Calle de Manuel Iradier (antes Sur) 54
TELEFONO N.º 868

Dr. Olavarría

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAIN AN-DRE DE BURDIOS -:- EX-AYUDANTE DEL

Dr. MOURE
GARGANTA - NABIZ - OIDO
Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.
Dato, 6, 3.º izquierda

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la institución de crédito más antigua en España. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos 30.156.289 Ptas.
Número de imponentes 17.957
Capital y reservas 2.140.000

Préstamos — Imposiciones —
Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos | En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

CAPITALES IMPUESTOS		CAPITALES IMPUESTOS	
Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	1.912	Año 1910	7.992.208
Año 1880	234.050	Año 1915	10.079.912
Año 1900	2.868.092	Año 1920	15.363.618
Año 1905	5.160.897	Año 1926	29.887.057

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

"AURORA"

Compañía Anónima de Seguros

Capital desembolsado 4.500.000 pesetas

FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendio.

Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICHO.—San Prudencio, 14, 2.º

Maderas -:- Machihembrados

Rafael Retana

Hijo de J. Retana

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros)
374 -:- SERVICIO A DOMICILIO -:-

Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Alava

Con la garantía de la Excmo. Diputación

SUCURSALES EN AMURRIO, ARAYA, LAGUARDIA, LLODIO, MURGOIA y SANTA CRUZ DE CAMPEZO

IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS 3'75 0/0
ID. ID. PRIVILEGIADAS 4'25 0/0

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

"La Unión y El Fénix Español"

Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 62 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA
Plaza del General Loma, 6, 2.º.—VITORIA

Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS

Santiago, n.º 10.—VITORIA -:- Teléfono n.º 235

BRABANTS DOBLES -:- GRADAS DE MUELLES -:- CULTIVADORES

Los más ligeros, más fuertes y de mejor resultado porque son las principales piezas de acero forjado.

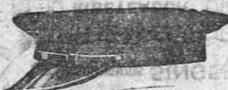
PROBAD LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

Fábrica de Sombreros y Gorras de todas clases

Contratas de Gorras para Bandas de Música y Corporaciones civiles



48 pesetas de cena en cualquier modelo

BODUER.—Dato, 4.—VITORIA

Almacenes MENDIA

Los juguetes de mayor novedad. Los discos de más actualidad.

El mayor surtido en medallas VIRGEN BLANCA y artículos para regalo; encontrará usted siempre en esta antigua y acreditada casa.

Artículos RADIO Plaza Nueva, 26 y Plaza de la Virgen Blanca

Lámparas "Osram," y "Philips," a 1'35, 12 lámparas, 15'60
Id. "Olubra," a 1'10, 12 id. 12'60

Mayores cantidades, más descuento, ventas por mayor y menor, medio watio descuentos en proporción. No compre lámparas sin consultarnos. Para escaleras y portales lámparas especiales. Faroles y aparatos de estilo, nos encargamos de su construcción de cualquier estilo, no compren sin ver los nuestros, y nuestros precios. Material eléctrico, corriente y de fantasía. Instalaciones y reparaciones eléctricas. INSTALADORA DE E. ARBULO - Florida. 28. Teléf. 244 Consúltenos :: Gran stock para servir cantidad

ACADEMIA GARIBAY
Fueros, 7, pral. (Teléfono 716)

Comercio, Bachillerato, Magisterio, Mecanografía, Taquigrafía e Idiomas
PROFESORES ESPECIALIZADOS
Preparación Militar a cargo de Ingenieros del Ejército
Cinco matrículas de honor en Matemáticas en los exámenes de junio de 1925
Diez y seis sobresalientes y dos matrículas de honor en Matemáticas en estos exámenes de 1926
Desde el 1.º de julio quedan abiertos los cursillos de verano

"ROYAL"
Compañía de Seguros Contra Incendios a prima fija
Operando en España desde el año 1865

Capital social suscrito. Ptas. 139.889.625 a la par
Id. completamente desembolsado " 34.972.400 "
Representante para Alava y Miranda de Ebro
MORÉ, Francia, 36, 1.º -- Teléfono 887
NOTA: Los siniestros se pagan en Vitoria



PANERIA, BAZAR Y SASTRERIA

CASA IBARRA (Fundada en 1870)

Especialidad en trajes para primera Comunión.

Americanas Chevlot Novedad a 60 pesetas.
Americanas Tutan-Kamen a 40 pesetas.
Pantalones Tennis a 17,50 pesetas.
Trincheras tres telas para caballero y señora a 59 pesetas.

Venta exclusiva de impermeables Ingleses marca "El Gallo,"

Plazas Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9
Telefono 784 :: VITORIA

Sastrería y Pañería DE Modesto Muro

Gran surtido en toda clase de artículos de verano. Americanas última moda «Tutan-Camen. Pantalones «Tenix». Gran surtido en americanas de punto desde 50 pesetas. No hagáis vuestros encargos sin antes visitar esta Casa. Prontitud - Elegancia - Economía. PLANTA BAJA DEL CASINO ARTISTA VITORIANO

MARRODAN Y REZOLA (Logroño)
Esta Casa construye las mejores prensas y material para la fabricación de vinos y sidras. Numerosas instalaciones realizadas. Pídanse presupuestos y datos gratis.

PRIM Ortopédico
Sur, 4. Vitoria (Antes Húscau)
Fabricación y Adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Piernas Artificiales, etcétera, etcétera. VERDADERA PRACTICA Y ESPECIALIDAD EN APARATOS PARA HERNIADOS.

SEGUROS
de responsabilidad civil e incendio para automóviles :: Colectivos contra accidentes del trabajo :: Individuales
Nadie con más garantías ni más económicas que
"La Vasco-Navarra,"

BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS
LOGROÑO
Vinos Fines de Rioja
CLARET - ROYAL CLARET - DIAMANTE
BORGOÑA-CHABLIS
EXCELSO
Materiales seleccionados y de cosechas mundiales

NO DE V. MÁS VUELTAS A SU CABEZA
EL MEJOR DENTIFRICO DEL MUNDO Y PREFERIDO POR LAS PERSONAS DE GUSTO ES EL
Precio 150 ptas.
LICOR DEL POLO
MEDIO SIGLO DE EXITO
ESPAÑOLES: NO DEJARSE SORPRENDER!!!
POR DENTIFRICOS EXTRANJEROS!!!

LONGINES
EL MEJOR RELOJ

Fundición de Metales :: Talleres de Metalurgia

Fabricación especial de grifería general Artículos para lavabos, baño Water-Closet y otros propios del ramo.

SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS
PRECIOS RAZONABLES

Prontitud en los envíos
Fabricación esmerada
Catálogo general gratis

LA CASA MAS SURTIDA DE ESTE RAMO EN ESPAÑA :: FUNDADA EL AÑO 1907



GENARO ECHAURI
Bélgica, 3.-Apartado 7.-VITORIA - Teléfono 259.
Se niquela todos los días

Gran Almacén de Música
:: Pianos Automáticos ::
(Marca americana)
PIANOS cuerdas cruzadas. Nuevo modelo desde 1.400 pesetas
REPRESENTANTE de las mejores marcas de pianos conocidas: Cusó - The National - Broler - Sphiments - Smith, etc.
REPRESENTANTE de los Discos: Negal - Odeon - Gramófono
Gran surtido de Máquinas Parlantes
Ventas al contado y a plazos
E. PÉREZ PLAZA NUEVA, 32

Cientos de pares
donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niños, encontrará usted en mis escaparates, marcados con precios de verdadera ocasión. Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses.
Calzados Maximino Pérez
Sucesor de Estibález son los mejores.
NO CONFUNDIRSE
Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4
VITORIA. Teléfono, 691

Antirreumático RE
Nuevo específico vegetal
No hace falta guardar régimen en las comidas

Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria
ARMENTIA, MENDI Y CORRES
Barrio del Prado (Industrial Alavesa)
TELEFONO, 583
VITORIA
Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupís, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios.
Presupuestos gratis a quien los solicite

Balneario de Cucho (Burgos)
A 16 kilómetros de Miranda; 20 de Vitoria y 6 de Lapuebla
Aguas sulfurosas cálcicas, sulfúricas: Nitrogenadas.
Muy radiactivas y ricas en Coloides.
Curan las enfermedades de la Piel, úlceras, eczemas, sarna, picores: herpetismo: manifestaciones sifilíticas.
Insustituibles en enfermedades del aparato respiratorio, nariz, garganta; bronquios, catarros crónicos; asma. Escarfulosis; Artritis y reumatismo.
Completa instalación de Baños; Duchas; Inhalaciones y Pulverizaciones.
Excelente estancia veraniega: Hermoso parque: Clima sanísimo; Precios económicos.
Temporada del 20 de Junio al 30 de Septiembre
Pidan folletos

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiera un
RENAULT
Informes, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte del interesado, facilitarán sus representantes en Alava: LARRAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria.
Exposición: San Prudencio y Dato, 22.

Jabón Lagarto
Sin rival para el lavado y conservación de la ropa.
DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

Anuncios económicos

AUTOMOVIL se vende a toda prueba un coche de once asientos, marca «Rochet-Shneider», barafísimo. Informes Garage «La Unión»

SE ARRIENDA un local en la calle Ortiz de Zárate. Razón en la misma número 22, 2.º

¿QUIERE USTED LLEVAR los cuellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. ARESTI.

LA HIGIENICA Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

JABON CHIMBO. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, so sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 300 y 250 gramos, respectivamente.

VENTA de una báscula nueva, completamente metálica, doble romana, para 300 kilogramos, puede verse Panificadora «La Concepción»

PERDIDA de una sortija de alianza con la inscripción «María, 26 - 7 - 1920» en el campo de deportes el domingo último. Se gratificará a

quien la entregue en esta Administración.

SE NECESITAN tallistas y aprovechantes de tallistas en Casa ELIZAGARATE.-Vitoria.

SE VENDE un piso desalquilado en 2.500 pesetas. Informarán Santo Domingo, 40, piso 4.º

SE NECESITAN aprovechantes, aprendices y barnizadoras, con urgencia, en la fábrica de Muebles de Francisco Arróyabe. Informarán Santo Domingo, 32.—Vitoria.

SE TRASPASA un comercio de ultramarinos. Informarán en esta Administración.

CARNICERIA en inmejorables condiciones se traspasa por no poder atenderla su dueño. Para informes en esta Administración.

PERDIDA de una pulsera de brillantes montada en platino. Se gratificará a quien la entregue en el Hotel Frontón.

SE ALQUILAN

dos espaciosos locales, donde estuvo instalada la fábrica de licores de Lorenzo de Benito, en la calle de los Herrán, frente al ferrocarril Vasco Navarro.

Condiciones inmejorables por su situación y construcción para toda clase de industrias.

Informes dirigirse a Elías Guera, Calle Barreras, n.º 10.

Síntomas para congoer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos; rechamamiento de dientes; sueño intranquilo; entresbiertos los ojos cuando desocansa; malas digestiones; mal olor en el aliento e inapetencia.

Caramelos matalombrices y purgantes

P. CATALA

DEPÓSITO: Remigio Díaz y Comp.ª -:- Oriente, número 1 Droguería

Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo. Son por sus bondades, conocidos en España. Marca registrada. Farmacias y droguerías

OPTICOS ESPECIALISTAS
Larramendi Hnos. -- Dato, 9.—Vitoria.
Talleres mecánicos movidos eléctricamente.



Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones.

Radiotelefonía

Aparatos ATWATER-KENT (Norteamericanos)

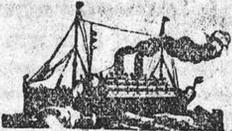
Los que con más pureza reciben. No producen reacción alguna en la antena, ni silbidos al tomar las Estaciones. Por su sencillez puede manejarlo un niño de 6 años. Se colocan a prueba sin ningún compromiso por parte del comprador.

:- Baterías WILLARD. Precios económicos :-
Para informes a los Representantes exclusivos (-: (-: (-: vos para esta provincia (-: (-: (-: (-: Larramendi, Pipaón y Alberdi.--VITORIA --:-



C. las Marítimas Francesas

C. LE Transatlántique



C. LE SUD ATLANTIQUE Y CHARGEURS REUNIS

Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 1 de Agosto «Eubea» | Día 6 de Septiembre «Malte»
« 23 de Agosto «Ceylan» | « 27 de Septiembre «Aurigni»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase

Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

El día 31 de Julio el vapor correo «Lutetia».

El día 28 de Agosto el vapor correo «Marsilia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermedia.

Línea postal Santander-Habana-Venacruz

El día 22 de Julio «Espagne» | El día 22 de Agosto «CUBA»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.

Línea Postal de Vigo a New-York

El día 28 de Junio «La Bourdonnais» | El día 12 de Julio «Roussillon»

Línea Postal Havre y New-York

Día 7 de Julio «France» | Día 21 de Julio «De Grasse»

« 14 de ídem «Paris» | « 28 de ídem «Suffren»

« 17 de ídem «La Savoie» | « 4 de Agosto «France»

Compagnie Messageries Maritimes

SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyrouth, Constantinopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga).-Teléfono 9.672 BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del

Regente de la Imprenta **C. Polo-VITORIA**

Unico Agente autorizado en la provincia de Alava

Para tratar las enfermedades del aparato respiratorio el BALNEARIO DE ZUAZO (Alava)

Son aguas sulfuradas sódicas nitrogenadas, eficaces en los catarrros crónicos, asma, anginas, laringitis, propensiones a enfriamientos, consecuencias de la gripe, etc.

Se han realizado reformas completas, siendo hoy un Establecimiento Balneario de primer orden a donde mandan sus enfermos los médicos de más prestigio. Magnífica instalación hidroterápica, higiene, excelente comedor, habitaciones amplias y soleadas, froroso parque, etc.

Está situado a 400 metros de la Estación del mismo nombre en la línea férrea de Miranda a Bilbao.

Temporada oficial de 1.º de Julio a 15 de Septiembre. Informes al Administrador del Balneario en Zuazo (Alava).

CHEVROLET

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

NUEVOS PRECIOS

Turismo	Plas.	6.390
Coach.	»	7.900
Sedan	»	8.490
Coupé.	»	7.800
Landau Sedan	»	8.800
Chasis Comercial	»	5.000
Chasis camioneta 1 ton.	»	6.500

F. O. B. WAGON BARCELONA, MÁLAGA, BILBAO
VAPOR

Concesionario:

Manuel L. Andueza

Dato, 53.—VITORIA

¿VA USTED A BILBAO?

No deje de visitar la **Fonda Restaurant IBARRA**, donde podrá comer por 3,50 sopa, tres platos variados, postre y vino. Pensión desde 8 pesetas. SANTA MARIA, 10, primero

Plisades de faldas a máquina

(LOS MAS DURADEROS)
CUMPLIMENTAMOS LOS ENCARGOS EN EL DIA
SAN FRANCISCO, 16 :-: :-:
Teléfono, 885
:-: :-: MAQUINAS DE COSER

Cédulas personales

HAY QUE PASAR A RECOGERLAS A LA DELEGACION DE HACIENDA, CALLE DE MANUEL IRADIER, 16, bajo. HORAS DE OFICINA, DE DIEZ A UNA Y A LA TARDE, DE TRES Y MEDIA A SEIS.